

**Élection** Montréal

[ville.montreal.qc.ca/election](http://ville.montreal.qc.ca/election)

« C'est ma ville,  
je vote »

Dimanche 1<sup>er</sup> novembre 2009

Montréal 

# Renseignements généraux

L'élection générale vise à combler le poste de maire de la ville et les postes de maire d'arrondissement, de conseillers de la ville et de conseillers d'arrondissement dans chacun des 19 arrondissements de Montréal.

Le **vote** aura lieu le **Dimanche 1<sup>er</sup> novembre 2009** de 10 h à 20 h

Un **vote par anticipation** aura lieu le **Dimanche 25 octobre 2009** de midi à 20 h

Les bureaux de vote, lors du vote par anticipation, seront tous accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Ce document est disponible dans les versions suivantes au bureau d'élection de votre arrondissement :

- en langage simplifié
- en gros caractères
- en braille et en cd audio
- vidéo en langue des signes québécoise (LSQ)
- résumé du présent document en plusieurs langues

Consultez notre site Internet à propos des différentes mesures facilitant l'exercice du vote pour des citoyens ayant des limitations fonctionnelles. Vous pouvez également nous contacter par téléphone au 514 872-VOTE (8683), par ATS au 514 872-0679 ou par courriel à [election@ville.montreal.qc.ca](mailto:election@ville.montreal.qc.ca).

2

## Inscription sur la liste électorale

**Pour voter, vous devez être inscrit sur la liste électorale**

À compter du 22 septembre, vous recevrez par la poste un **avis d'inscription sur la liste électorale**. Cet avis indiquera le nom des personnes inscrites à votre adresse.

### Portez attention!

Vos nom et prénom apparaissent-ils sur l'avis?

Vos nom et prénom sont-ils correctement orthographiés?

Les noms des personnes apparaissant sur l'avis correspondent-ils aux personnes domiciliées à votre adresse?

Si vous constatez des erreurs sur l'avis, vous devrez vous rendre à la commission de révision pour faire apporter les corrections nécessaires afin de pouvoir voter.

3

1<sup>er</sup> novembre 2009  
Election Montréal  
VILLE DE MONTRÉAL

AVIS D'INSCRIPTION / NOTICE OF ENTRY  
ÉLECTION GÉNÉRALE DU 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2009  
GENERAL ELECTION - NOVEMBER 1, 2009

A l'occupant / To the occupant	Électeur(s) inscrit(s) par la liste électorale à cette adresse	Electoral entry of the list at this address
575, rue Lacombe Montréal QC H3M 2M6		
NOUVEAUX / NEW	XE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	UNTEL, Madeleine
NOUVEAUX / NEW	XE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	UNTEL, Nichelle
NOUVEAUX / NEW	XE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	UNTEL, Pauline
NOUVEAUX / NEW	XE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	UNTEL, Richard Serge

AVIS D'INSCRIPTION SUR LA LISTE ÉLECTORALE / NOTICE OF ENTRY ON THE LIST OF ELECTORS

si vous constatez des erreurs ou des omissions sur la notice, vous pouvez...

if there are any errors or omissions in the entry of names or addresses on the notice, you may...

## À l'appui de votre demande, vous devrez présenter deux documents :

- l'un portant vos nom et prénom ainsi que votre date de naissance (certificat de naissance, carte d'assurance maladie, carte d'hôpital, passeport canadien, etc.)
- l'autre portant vos nom et prénom ainsi que l'adresse de votre domicile (permis de conduire, compte d'électricité, de téléphone ou de câblodistribution, bail, bulletin scolaire, compte de taxes municipales, etc.)

La demande d'inscription, de correction ou de radiation peut également être faite par votre conjoint (y compris le conjoint de fait), par un parent ou par une personne qui cohabite avec vous. Il leur suffit d'apporter les **2** documents permettant de vous identifier.

4

Toute demande d'inscription, de correction ou de radiation doit être présentée à la **commission de révision** de votre choix, aux dates et heures suivantes :

### **Dimanche 27 septembre**

de 10 h à 18 h

### **Lundi 28 septembre**

de midi à 22 h

### **Mardi 29 septembre**

de 10 h à 20 h

### **Mercredi 30 septembre**

de 10 h à 20 h

Pour connaître les endroits où siégeront les commissions de révision, consultez votre avis d'inscription ou visitez le site [ville.montreal.qc.ca/election](http://ville.montreal.qc.ca/election).

Notez que vous pourrez vous présenter à l'une ou l'autre des quelque 40 commissions de révision prévues sur le territoire de Montréal.

## Carte de rappel

Si vous êtes inscrit sur la liste électorale, vous recevrez une **carte de rappel** par la poste, dans la **semaine du 19 octobre**.

Cette carte indiquera l'adresse de votre **endroit de vote** et le **nom des candidats**, selon l'arrondissement et le district électoral où vous êtes domicilié. Pour situer l'endroit de vote inscrit sur votre carte de rappel, consultez le site :

[ville.montreal.qc.ca/election](http://ville.montreal.qc.ca/election) sous la rubrique « Où vais-je voter? »

**Conservez votre carte de rappel et apportez-la avec vous lorsque vous irez voter.** Elle permettra au personnel électoral de repérer votre nom plus rapidement sur la liste électorale.

5



# Pour voter

**Pour voter, vous devrez vous présenter à l'endroit de vote indiqué sur la carte de rappel avec l'une des pièces d'identité suivantes :**

- carte d'assurance maladie délivrée sur support plastique par la Régie de l'assurance maladie du Québec, ou
- permis de conduire ou permis probatoire délivrés sur support plastique par la Société de l'assurance automobile du Québec, ou
- passeport canadien, ou
- certificat de statut d'Indien, ou
- carte d'identité des Forces canadiennes

Pour voter, vous devrez marquer chacun des bulletins de vote que le scrutateur vous aura remis, dans le cercle à la droite du nom du candidat de votre choix.

**Pour connaître le nombre de postes pour lesquels vous devrez voter, ainsi que les coordonnées du bureau d'élection de votre arrondissement, veuillez consulter les pages 9 à 12.**

Bureau du président d'élection :  
514 872-VOTE (8683)



# Les résultats

Le dépouillement des votes débutera dès la fermeture des bureaux de vote, le dimanche 1<sup>er</sup> novembre à 20 h, et les résultats seront annoncés au cours de la soirée par le président d'élection, dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal. Les résultats paraîtront également sur le site [ville.montreal.qc.ca/election](http://ville.montreal.qc.ca/election).

8

Pour de plus amples renseignements, visitez notre site [ville.montreal.qc.ca/election](http://ville.montreal.qc.ca/election)

ou

communiquez avec le Bureau du président d'élection au 514 872-VOTE (8683) ou avec l'adjoint(e) au président d'élection de votre arrondissement au numéro de téléphone mentionné aux pages 9 à 12.

## Pour travailler le jour du vote, remplissez la demande d'emploi sur le site

[ville.montreal.qc.ca/election](http://ville.montreal.qc.ca/election)

ou

Téléphonez ou présentez-vous au bureau d'élection de votre arrondissement (numéro de téléphone et adresse mentionnés aux pages 9 à 12 du présent document).

## Cadre électoral et coordonnées du bureau d'élection de chaque arrondissement

### Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville

Vous votez 3 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Sault-au-Récollet
- Saint-Sulpice
- Ahuntsic
- Bordeaux-Cartierville

Bureau d'élection  
12137, av. du Bois-de-Boulogne  
2<sup>e</sup> étage H3M 2Y1  
514 337-8778

### Arrondissement d'Anjou

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de l'arrondissement
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Ouest
- Est
- Centre

Bureau d'élection  
7400, boul. des Galeries-d'Anjou  
Local 630 H1M 3M2  
514 352-0440

### Arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce

Vous votez 3 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Darlington
- Côte-des-Neiges
- Snowdon
- Notre-Dame-de-Grâce
- Loyola

Bureau d'élection  
5160, boul. Décarie, bureau 600  
H3X 2H9  
514 481-7447

### Arrondissement de Lachine

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de l'arrondissement
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- du Canal
- J.-Émery-Provost
- Fort-Rolland

Bureau d'élection  
1800, boul. Saint-Joseph, 3<sup>e</sup> étage  
H8S 2N4  
514 634-5775

9

### Arrondissement de LaSalle

Vous votez 5 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement (poste 1) de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement (poste 2) de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Sault-Saint-Louis
- Cecil-P.-Newman

Bureau d'élection  
55, av. Dupras, 2<sup>e</sup> étage H8R 4A8  
514 366-1331

### Arrondissement de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève

Vous votez 3 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Pierre-Forétier
- Denis-Benjamin-Viger
- Jacques-Bizard
- Sainte-Geneviève

Bureau d'élection  
13, rue Chauret H9H 2X2  
514 620-6734

### Arrondissement de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve

Vous votez 3 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Tétreaultville
- Maisonneuve–Longue-Pointe
- Hochelaga
- Louis-Riel

Bureau d'élection  
5790, av. Pierre-De Coubertin  
H1N 1R4  
514 252-1001

### Arrondissement de Montréal-Nord

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Marie-Clarac
- Ovide-Clermont

Bureau d'élection  
4241, place de l'Hôtel-de-Ville  
H1H 1S4  
514 328-0660

### Arrondissement d'Outremont

Vous votez 3 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Claude-Ryan
- Joseph-Beaubien
- Robert-Bourassa
- Jeanne-Sauvé

Bureau d'élection  
1311, av. Saint-Viateur H2V 1Z3  
514 276-0330

### Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Est
- Ouest

Bureau d'élection  
13665, boul. de Pierrefonds  
Salon des élus H9A 2Z4  
514 626-0529

### Arrondissement du Plateau-Mont-Royal

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Mile-End
- DeLorimier
- Jeanne-Mance

Bureau d'élection  
5689, boul. Saint-Laurent H2T 1S9  
514 276-7227

### Arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- La Pointe-aux-Prairies
- Pointe-aux-Trembles
- Rivière-des-Prairies

Bureau d'élection  
7380, boul. Maurice-Duplessis  
1<sup>er</sup> étage H1E 1M4  
514 648-0222

### Arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie

Vous votez 3 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Saint-Édouard
- Étienne-Desmarteau
- Vieux-Rosemont
- Marie-Victorin

Bureau d'élection  
5800, rue Saint-Denis, bureau 214  
H2S 3L5  
514 495-3113

### Arrondissement de Saint-Laurent

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Côte-de-Liesse
- Norman-McLaren

Bureau d'élection  
777, boul. Marcel-Laurin, sous-sol  
H4M 2M7  
514 744-0362

### Arrondissement de Saint-Léonard

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Saint-Léonard-Est
- Saint-Léonard-Ouest

Bureau d'élection  
8400, boul. Lacordaire H1R 3B1  
514 328-1771

### Arrondissement du Sud-Ouest

Vous votez 4 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Saint-Henri–La Petite-Bourgogne–Pointe-Saint-Charles
- Saint-Paul–Émard

Bureau d'élection  
4700, rue Notre-Dame Ouest  
H4C 1S8  
514 933-4774

### Arrondissement de Verdun

Vous votez 5 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral
- le conseiller d'arrondissement (poste 1) de votre district électoral

- le conseiller d'arrondissement (poste 2) de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Champlain–L'Île-des-Soeurs
- Desmarchais–Crawford

Bureau d'élection  
4555, rue de Verdun  
H4G 1M4  
514 761-4774

### Arrondissement de Ville-Marie

Vous votez 2 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le conseiller de la ville de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Peter-McGill
- Saint-Jacques
- Sainte-Marie

Bureau d'élection  
1001, boul. De Maisonneuve Est  
Bureau 302 H2L 1Z6  
514 522-0110

### Arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

Vous votez 3 fois, soit pour :

- le maire de la ville
- le maire de l'arrondissement
- le conseiller de la ville de votre district électoral

#### *Districts électoraux*

- Saint-Michel
- François-Perrault
- Villeray
- Parc-Extension

Bureau d'élection  
8151, rue Rousselot H2E 1Z7  
514 721-0096



**Recyclé**  
Contribue à l'utilisation responsable  
des ressources forestières  
www.fsc.org Certifié SW-COC-00092  
© 1996 Parc-Extension/Concord



Studio de design graphique, Ville de Montréal, 07.85.378-0 (07-09)